



Kohtulahendite kogumik

EUROOPA KOHTU OTSUS (kuues koda)

5. september 2024*

Eelotsusetaotlus – Tolliliit – Ühine tollitariifistik – Määrus (EÜ) nr 1186/2009 –
Imporditollimaksuvabastus – Artikkel 46 – Kalamärgised – Teadustöö instrument või
aparaat – Tariifne klassifitseerimine – Kombineeritud nomenklatuur –
Alamrubriigid 3926 90 92 ja 3926 90 97

Kohtuasjas C-344/23,

mille ese on ELTL artikli 267 alusel Augstākā tiesa (Senāts) (Lāti kõrgeim kohus (senat)) 30. mai 2023. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 31. mail 2023, menetluses

Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts „BIOR“

versus

Valsts ieņēmumu dienests,

EUROOPA KOHUS (kuues koda),

koosseisus: koja president T. von Danwitz, kohtunikud P. G. Xuereb ja A. Kumin (ettekandja),

kohtujurist: N. Emiliou,

kohtusekretār: A. Calot Escobar,

arvestades kirjalikku menetlust,

arvestades seisukohti, mille esitasid:

- Valsts ieņēmumu dienests, esindaja: *ģenerāldirektore* I. Jaunzeme,
- Euroopa Komisjon, esindajad: M. Salyková ja A. Sauka,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

* Kohtumenetluse keel: lāti.

kohtuotsuse

- 1 Eelotsusetaotlus käsitleb esiteks seda, kuidas tõlgendada nõukogu 16. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1186/2009, millega kehtestatakse ühenduse tollimaksuvabastuse süsteem (ELT 2009, L 324, lk 23), artikli 46 punkti a ja teiseks seda, kuidas tõlgendada nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT 1987, L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382), mida on muudetud nõukogu 31. jaanuari 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 254/2000 (ELT 2000, L 28, lk 16), I lisas (komisjoni 12. oktoobri 2017. aasta rakendusmäärusega (EL) 2017/1925 (ELT 2017, L 282, lk 1) muudetud redaktsioonis) sisalduva kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN“) alamrubriike 3926 90 92 ja 3926 90 97.
- 2 Eelotsusetaotlus on esitatud kohtuvaidluse raames, mille pooled on Pärtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts „BIOR“ (toiduohutuse, loomade tervise ja keskkonna teadusinstituut „BIOR“, Läti; edaspidi „BIOR“) ja Valsts ieņēmumu dienests (Läti maksuamet; edaspidi „maksuamet“) ning milles on tegemist kalamärgiste tariifse klassifikatsiooni ja sellest tulenevalt BIORi poolt tasumisele kuuluva imporditollimaksuga.

Õiguslik raamistik

HS

- 3 Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (edaspidi „HS“) töötas välja Maailma Tolliorganisatsioon (WCO) ning see kehtestati 14. juunil 1983 Brüsselis sõlmitud rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooniga ja kiideti koos 24. juuni 1986. aasta muutmisprotokolliga Euroopa Majandusühenduse nimel heaks nõukogu 7. aprilli 1987. aasta otsusega 87/369/EMÜ (EÜT 1987, L 198, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 288). WCO töötab HSi selgitavad märkused välja vastavalt selle konventsiooni sätetele.
- 4 HSi konventsiooni artikli 3 lõike 1 punkti a kohaselt kohustuvad konventsiooniosalised tagama, et nende tollitariifi- ja statistikanomenklatuurid on HSiiga kooskõlas, esiteks kasutades kõiki HSi rubriike ja alamrubriike ilma täienduste või muudatusteta ning nende vastavate arvkodeidega; teiseks kasutades HSi tõlgendamise üldreegleid ning kõiki märkusi jaotise, grupi ja alamrubriigi kohta nende kohaldamisala muutmata, ning kolmandaks järgides HSi numeratsiooni.
- 5 HSi tõlgendamise üldreeglite reeglis 3 on ette nähtud:

„Kui reegli 2 punkti b kohaldamisel või mõnel muul põhjusel kaup osutub esmapilgul klassifitseeritavaks kahte või enamasse rubriiki, toimub klassifitseerimine järgmiselt:

- a) kaupa täpsemalt kirjeldav rubriik on eelistatud üldisemat kirjeldust sisaldavate rubriikide ees. Kui aga kaks või enam rubriiki kirjeldavad vaid osa ainetest või materjalidest, mis sisalduvad segatud või kombineeritud tootes, või ainult osa jaekaubanduse jaoks mõeldud komplekti kuuluvatest üksikesemetest, siis vaadeldakse neid rubriike nende kaupade suhtes kui võrdselt sobivaid, isegi kui üks rubriikidest kirjeldab kaupa täielikumalt või täpsemalt;

- b) segud, erinevatest materjalidest või komponentidest koosnevad kaubad ja jaekaubanduse jaoks mõeldud komplektina esitatud kaubad, mida pole võimalik klassifitseerida reegli 3 punkti a järgi, klassifitseeritakse materjali või komponendi järgi, mis määrab nende põhiomadused, kui selline kriteerium on rakendatav;
 - c) kaubad, mida ei saa klassifitseerida reegli 3 punkti a või b järgi, klassifitseeritakse rubriiki, mis on neid võrdsel määral kirjeldavate rubriikide numbrilises järjestuses kõige viimane.“
- 6 HSi tõlgendamise üldreeglite reegli 3 selgitavas märkuses on punkti b kohta täpsustatud:

„VI See teine meetod seondub üksnes järgmiste kaupadega:

- i) segud;
- ii) erinevatest materjalidest koosnevad kombineeritud kaubad;
- iii) eri komponentidest koosnevad kombineeritud kaubad;

[...]

VIII Põhiomadusi määrav tegur võib erineda, sõltuvalt kauba liigist. Selle võib määrata näiteks materjali või komponendi laad, selle maht, kogus, mass või väärtus või koostismaterjali tähtsus kauba kasutusega seoses.

[...]“.

- 7 Selgitav märkus HSi rubriigi 3926 90 kohta on sõnastatud nii:

„Sellesse rubriiki kuuluvad mujal spetsifitseerimata või loetelusse lülitamata plasttooted (nagu on määratletud käesoleva grupi märkuses 1) või teistest rubriikidesse 3901 kuni 3914 kuuluvatest materjalidest tooted [...]“.

KN

- 8 Nagu nähtub määruse nr 2658/87 artikli 1 lõikest 1, on Euroopa Komisjoni kehtestatud KNiga reguleeritud Euroopa Liitu imporditud kauba tariifne klassifitseerimine. KNi on üle võetud HSi rubriigid ja kuuekohalised alamrubriigid, ainult seitsmes ja kaheksas number tähistavad KNi enda alljaotisi.
- 9 Määruse nr 2658/87 artikli 12 lõike 1 kohaselt võtab komisjon igal aastal vastavalt selle määruse artiklile 1 määruse vormis vastu KNi täieliku versiooni koos tollimaksumääradega, nagu see tuleneb Euroopa Liidu Nõukogu või komisjoni vastuvõetud meetmetest. Kõnealune määrus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* hiljemalt 31. oktoobril ja seda kohaldatakse alates järgneva aasta 1. jaanuarist.
- 10 KNi esimese osa I jao A osas sisalduvate KNi klassifitseerimise üldreeglite kohaselt:
- „Kaupade [KNi] klassifitseerimine toimub järgmiste põhimõtete kohaselt.

1. Jaotiste, kaubagruppide ja alamgruppide nimetused on antud suunaval eesmärgil; ametlik klassifitseerimine peab toimuma lähtuvalt rubriikide kirjeldustest ja vastavate jaotiste ja gruppide märkustest ning alljärgnevatest sätetest tingimusel, et need rubriigid või märkused ei näe ette muud.
2. a) Iga viidet rubriigis mingile kaubale tuleb vaadelda kehtivana selle kauba kohta ka mittekomplekssel või lõpetamata kujul, tingimusel et sellisel kujul on kaubal komplektse või valmistoote põhiomadused. Samuti kehtib see lahtivõetud või kokkupanemata komplektsete või valmiskujul (või käesoleva reegli põhjal sellisena käsitatavate) toodete kohta.
b) Iga viidet rubriigis mingile materjalile või ainele tuleb vaadelda kehtivana ka selle materjali või aine segu või ühendi kohta teiste materjalide või ainetega. Mis tahes viidet mingist materjalist või ainest kaubale tuleb vaadelda viitena kaupadele, mis täielikult või osaliselt koosnevad sellest materjalist või ainest. Rohkem kui ühest materjalist või ainest koosnevaid kaupu klassifitseeritakse reegli 3 kohaselt.
3. Kui reegli 2 punkti b kohaldamisel või mõnel muul põhjusel kaup osutub esmapilgul klassifitseeritavaks kahte või enamasse rubriiki, toimub klassifitseerimine järgmiselt:
 - a) kaupa täpsemalt kirjeldav rubriik on eelistatud üldisemat kirjeldust sisaldavate rubriikide ees. Kui aga kaks või enam rubriiki kirjeldavad vaid osa ainetest või materjalidest, mis sisalduvad segatud või kombineeritud tootes, või ainult osa jaekaubanduse jaoks mõeldud komplekti kuuluvatest üksikesemetest, siis vaadeldakse neid rubriike nende kaupade suhtes kui võrdselt sobivaid, isegi kui üks rubriikidest kirjeldab kaupa täielikumalt või täpsemalt;
 - b) segud, erinevatest materjalidest või komponentidest koosnevad kaubad ja jaekaubanduse jaoks mõeldud komplektina esitatud kaubad, mida pole võimalik klassifitseerida reegli 3 punkti a järgi, klassifitseeritakse materjali või komponendi järgi, mis määrab nende põhiomadused, kui selline kriteerium on rakendatav;
 - c) kaubad, mida ei saa klassifitseerida reegli 3 punkti a või b järgi, klassifitseeritakse rubriiki, mis on neid võrdsel määral kirjeldavate rubriikide numbrilises järjestuses kõige viimane.
- [...]
6. Kaupade ametlik klassifitseerimine iga rubriigi alamrubriikidesse toimub nende alamrubriikide kirjelduste ja alamrubriikide kohta käivate märkuste põhjal, kasutades eespool toodud reegleid vajalike muudatustega ning arvestades, et omavahel on võrreldavad vaid sama taseme alamrubriigid. Selle reegli kohaldamisel kasutatakse ka vastavaid märkusi jaotiste ja gruppide kohta, kui kontekst ei nõua teisiti.
11. KNi teises osas „Tollimaksude loend“ on VII jaotis „Plastid ja plasttooted; kautšuk ja kummitooted“. Selles jaotises sisaldub grupp 39 „Plastid ja plasttooted“.
12. Nimetatud grupi 39 märkus 1 on sõnastatud nii:

„[KNis] tähistatakse terminiga „plastid“ neid rubriikidesse 3901–3914 kuuluvaid materjale, mis on või olid võimelised kas polümerisatsiooni momendil või siis mõnes järgnevas staadiumis välismõjutuste tulemusel (tavaliselt soojuse ja rõhu, vajaduse korral ka lahusti või plastifikaatori mõjul) võtma kas vormimist, valu, ekstrusiooni, kalandreerimist või muud protsessi kasutades kindla kuju ja säilitama selle ka väliste mõjutuste lakkamisel.

Kogu nomenklatuuris hõlmab iga viide „plastidele“ ka vulkaniseeritud kiudmaterjale. Selle termini alla ei kuulu XI jaotise tekstiilmaterjalidena käsitatavad tooted.“

13 Gruppi 39 kuuluvad järgmised KNi alamrubriigid:

CN-kood	Kauba kirjeldus	Kokkuleppeline tollimaksumäär (%)	Täiendav mõõtühik
[...]			
3926	Muud plastist ja teistest rubriikidesse 3901–3914 kuuluvatest materjalidest tooted:		
[...]			
3926 90	– muud:		
[...]			
	– – muud		
3926 90 92	– – – valmistatud lehtmaterjalist	6,5	—
3926 90 97	– – – muud	6,5 [...]	—

Määrus nr 1798/75

- 14 Nõukogu 10. juuli 1975. aasta määruse (EMÜ) nr 1798/75 haridus-, teadus- ja kultuurimaterjalide importimise kohta ühise tollitariifistiku maksumäärasid kohaldamata (EÜT 1975, L 184, lk 1) nõukogu 8. mai 1979. aasta määrusega (EMÜ) nr 1027/79 (EÜT 1979, L 134, lk 1) kehtestatud redaktsiooni (edaspidi „määrus nr 1798/75“) artiklis 3 oli sätestatud:

„1. Imporditollimaksumabalt võib importida artiklis 2 nimetamata teadustöö instrumente ja aparate, kui need imporditakse üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil,

a) kui need on mõeldud

- kas avalikule või avalikes huvides tegutsevale asutusele, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega, või avaliku või avalikes huvides tegutseva asutuse osakonnale, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega,
- või eraasutusele, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega ning kellele liikmesriikide pädevad asutused on andnud loa selliseid esemeid tollimaksumabalt vastu võtta,

ja kui

b) ühenduses ei toodeta samaväärseid teadustöö instrumente ega aparate.

[...]

3. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- „teadustöö instrument või aparaat“ – mis tahes instrument või aparaat, mis oma objektiivsete tehniliste omaduste ja nende abil saavutatavate võimalike tulemuste tõttu sobib peamiselt või ainult teadustööks,

[...]“.

Määrus nr 1186/2009

15 Määruse nr 1186/2009 põhjendustes 2 ja 3 on märgitud:

- „(2) Asutamislepingu sätetega kooskõlas vastuvõetud erandmeetmete puudumise korral kohaldatakse ühise tollitariifistiku maksumäärasid kõikide ühendusse imporditud kaupade suhtes. [...]“
- (3) Selline maksustamine ei ole siiski õigustatud teatavatel täpselt määratletud asjaoludel, kui kauba importimise eritingimuste tõttu puudub tavaline vajadus majandust kaitsta.“

16 Määruse artiklis 1 on ette nähtud:

„Käesolevas määruses sätestatakse juhud, mil teatavatel erilistel asjaoludel kohaldatakse kauba suhtes selle vabasse ringlusesse lubamise või ühenduse tolliterritooriumilt eksportimise korral impordi- või eksporditollimaksumabastust ning ei kohaldata asutamislepingu artikli 133 alusel vastu võetud meetmeid.“

17 Määruse XI peatükiga „Haridus-, teadus- ja kultuurimaterjalid, teadustöö instrumendid ja aparaadid“ on hõlmatud määruse artiklid 42–52.

18 Määruse artikkel 43 on sõnastatud nii:

„II lisas loetletud haridus-, teadus- ja kultuurimaterjale võib imporditollimaksumabalt importida tingimusel, et need on ette nähtud:

- a) kas avalikule või avalikes huvides tegutsevale haridus-, teadus- või kultuuriasutusele või ühingule; või
- b) asutusele või ühingule, kes kuulub II lisas iga kauba kohta 3. tulbas määratletud liiki, tingimusel et liikmesriikide pädevad asutused on andnud neile loa selliseid esemeid tollimaksumabalt vastu võtta.“

19 Määruse nr 1186/2009 artiklis 44 on sätestatud:

„1. Kui artiklitest 45–49 ei tulene teisiti, võib imporditollimaksumabalt importida artiklis 43 nimetatata teadustöö instrumente ja aparaate, kui need imporditakse üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil.“

2. Lõikes 1 osutatud maksuvabastust kohaldatakse üksnes teadustöö instrumentide ja aparaatide suhtes, mis on ette nähtud:

- a) kas avalikule või avalikes huvides tegutsevale asutusele, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega, ning avaliku või avalikes huvides tegutseva asutuse osakonnale, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega; või
- b) eraasutusele, kes tegeleb peamiselt hariduse või teadusuuringutega ning kellele liikmesriikide pädevad asutused on andnud loa selliseid esemeid tollimaksuvabalt vastu võtta.“

20 Selle määruse artikli 46 punktis a on ette nähtud:

„Artiklite 44 ja 45 kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „teadustöö instrument või aparaat” – mis tahes instrument või aparaat, mis oma objektiivsete tehniliste omaduste ja nende abil saavutatavate võimalike tulemuste tõttu sobib peamiselt või ainult teadustööks,

[...]“.

Rakendusmäärus (EL) nr 1225/2011

21 Komisjoni 28. novembri 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1225/2011, millega nähakse ette sätted [määruse nr 1186/2009] artiklite 42–52 ning artiklite 57 ja 58 rakendamiseks (ELT 2011, L 314, lk 20), artikkel 5 asub selle rakendusmääruse IV peatükis „Erisätted, mis on seotud teadustöö instrumentide ja aparaatide imporditollimaksuvaba impordiga määruse (EÜ) nr 1186/2009 artiklite 44 ja 46 alusel“. Selles artiklis on sätestatud:

„Määruse [nr 1186/2009] artikli 46 punkti a kohaldamisel tähendavad teadustöö instrumendi või aparaadi objektiivsed tehnilised omadused selle instrumendi või aparaadi ehitusest tulenevaid või standardinstrumendi või –aparaadi kohandamisest tulenevaid omadusi, mis võimaldavad saavutada paremat tulemuslikkust, kui tööstuslikus või kaubanduslikus kasutuses tavaliselt nõutakse.

Kui objektiivsete tehniliste omaduste põhjal ei ole võimalik kindlaks teha, kas instrumenti või aparaati tuleks käsitleda teadustöö instrumendi või aparaadina, tuleb kontrollida selle instrumendi või aparaadi kasutust, mille imporditollimaksuvaba impordi luba taotletakse. Kui nimetatud kontroll näitab, et kõnealust instrumenti või aparaati kasutatakse teadustöö eesmärgil, käsitletakse seda teadustööks ettenähtuna.“

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimused

22 Põhikohtuasja hageja BIOR impordib plastkatttega või polüetüleenvardast valmistatud märgiseid „T-bar tag“, „streamer tag“, „Standard anchor t-bar tag“ „tagging applicators“, mis teadusuuringute raames kinnitatakse elusate kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil (edaspidi „kõnealused märgised“).

- 23 BIOR deklareeris 2018. aasta juunis need märgised KNi alamrubriiki 3926 90 92 kuuluvana kui „[m]uud plastist ja teistest rubriikidesse 3901–3914 kuuluvatest materjalidest tooted“, mis on „valmistatud lehtmaterjalist“. BIOR väitis, et need märgised on üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil imporditud „teadustöö instrumentid või aparaadid“. Sellist klassifikatsiooni arvestades vabastati kõnealused märgised tollimaksust.
- 24 Tolliameti 20. novembri 2018. aasta otsusega klassifitseeriti kõnealused märgised KNi alamrubriiki 3926 90 97 kui „[m]uud plastist ja teistest rubriikidesse 3901–3914 kuuluvatest materjalidest tooted“, mis ei ole „valmistatud lehtmaterjalist“, mille suhtes kohaldatakse tollimaksumäära 6,5%, põhjendusel, et neid märgiseid ei saa pidada määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses „teadustöö instrumentideks või aparatuurideks“, sest ehkki need teadustöö objektide tähistamiseks mõeldud märgised võimaldavad koguda uuringuks vajalikke andmeid, ei saa nendega teha selliseid erilisi toiminguid, mida tavaliselt tehakse instrumentide abil. Seetõttu kohustas tolliamet selle otsusega BIORi tasuma 612,20 eurot tollimaksu ja 128,56 eurot käibemaksu koos viivisega.
- 25 BIOR esitas kaebuse, milles palus selle otsuse tühistada, et ta saaks kõnealuste märgiste osas õiguse imporditollimaksuvabastusele. Administratiivā apgabaltiesa (regionaalne halduskohus, Läti) tühistas apellatsioonimenetluses 18. septembri 2020. aasta otsusega selle otsuse ja tunnistas maksuvabastuse õiguspäraseks. See kohus leidis, et kõnealuseid märgiseid saab pidada teadustöö instrumentideks määruse nr 1186/2009 artikli 44 ja artikli 46 punkti a tähenduses, sest neid kasutatakse üksnes teadustööks ja mittekaubanduslikul eesmärgil.
- 26 Maksuamet esitas selle kohtuotsuse peale kassatsioonkaebuse eelotsusetaotluse esitanud kohtule, Augstākā tiesale (Senāts) (Läti kõrgeim kohus (senat)), väites, et asjaomane administratiivā apgabaltiesa (regionaalne halduskohus) tõlgendas määruse nr 1186/2009 artiklist 44 koostoimes selle määruse artikli 46 punktiga a tuleneva imporditollimaksuvabastuse ulatust valesti, kuna kõnealused märgised on ainult informatiivsed ja neid ei saa kvalifitseerida „instrumentideks“ nimetatud sätete tähenduses. Pealegi tuleb Euroopa Kohtu praktika kohaselt maksuvabastust tõlgendada kitsalt.
- 27 BIORi väitel on teadlastel kalu märgistamata võimatu uurida nende rände iseloomulikke suundumusi ja teha kindlaks ellujäänud kalade osakaalu ning samuti nende kasvu, mistõttu kõnealuseid märgiseid tuleb pidada selliseks „instrumentideks“, mis on mõeldud teadusuuringu objekti tähistamiseks ja mis objektiivsete tehniliste omaduste ja nende märgiste abil saavutatavate tulemuste tõttu sobivad üksnes või peamiselt teadustööks. Lisaks märgib BIOR, et märgised imporditi üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil, ja seda asjaolu maksuamet ei eita.
- 28 Eelotsusetaotluse esitanud kohus märgib, et BIOR ja tolliamet on vastandlikul arvamusel selles, kas kõnealused märgised tuleb klassifitseerida KNi alamrubriiki 3926 90 92 või KNi alamrubriiki 3926 90 97. Ta täpsustab siiski, et see küsimus on teisejärgulise tähtsusega, kuivõrd mõlema alamrubriigi puhul on kohaldatav tollimaksumäär sama. Otsustava tähtsusega on see, kas kõnealused märgised on hõlmatud määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses mõistega „teadustöö instrument või aparaat“, mida Euroopa Kohus senini tõlgendanud ei ole.
- 29 Eelotsusetaotluse esitanud kohus märgib samas, et Euroopa Kohus on seda mõistet tõlgendanud määruse nr 1798/75 kontekstis, milles erinevalt määruse nr 1186/2009 artiklist 44 on ette nähtud imporditollimaksuvabastuse täiendav tingimus, nimelt asjaolu, et ühenduses ei toodeta samaväärseid teadustöö instrumente või aparate.

- 30 Kõigepealt osutab eelotsusetaotluse esitanud kohus 26. juuni 1986. aasta kohtuotsusest Nicolet Instrument (203/85, EU:C:1986:269, punkt 21) tulenevale kohtupraktikale, mille kohaselt tuleb instrumendi „objektiivsete tehniliste omaduste“ all mõista selle instrumendi ehitusest või standardinstrumendi kohandamisest tulenevaid omadusi, mille tõttu instrumendi sooritusvõime on parem, kui tööstusliku või kaubandusliku kasutuse puhul tavaliselt nõutakse.
- 31 Järgmiseks märgib see kohus, et 2. veebruari 1978. aasta kohtuotsusest Universiteitskliniek (72/77, EU:C:1978:21, punkt 15), 29. jaanuari 1985. aasta kohtuotsusest Gesamthochschule Duisburg (234/83, EU:C:1985:30, punkt 27) ja 21. jaanuari 1987. aasta kohtuotsusest Control Data Belgium vs. komisjon (13/84, EU:C:1987:16, punkt 16) tuleneva kohtupraktika kohaselt saab kõne all olevat instrumenti või aparaati „teadustöö instrumendiks või aparaadiks“ pidada tingimusel, et selle objektiivsete tehniliste omaduste ja sellega saavutatavate tulemuste tõttu on see „sobiv üksnes või peamiselt“ teadustööks, nii et kui kaup on iseenesest mõeldud ennekõike teadustööks, siis ei ole vastavalt kvalifitseerimine välistatud seetõttu, et mis tahes sekundaarsel viisil on see kasutatav muul, näiteks tööstuslikul otstarbel.
- 32 Lõpuks märgib see kohus, et 10. novembri 1983. aasta kohtuotsusest Gesamthochschule Essen (300/82, EU:C:1983:324, punkt 15) ja 26. jaanuari 1984. aasta kohtuotsusest Ludwig-Maximilians-Universität München (45/83, EU:C:1984:31, punktid 11, 12 ja 14) tuleneva kohtupraktika kohaselt ei saa mõistega „teadustöö instrument või aparaat“ olla hõlmatud kaubaartikkel, mis olemuselt ei ole uurimisvahend, vaid on teadustöös kasutatav töövahend, samas kui selle mõistega võib olla hõlmatud kaup, mis oma tehnilisest ehitusest ja funktsioonidest tulenevalt on sellisena otseselt kasutatav teadustöö vahendina.
- 33 Siiski on vaja vastust küsimusele, kas käesoleva kohtuotsuse punktides 30–32 viidatud kohtupraktika on käesolevas asjas kohaldatav. Selles kontekstis tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohus meelde, et Euroopa Kohtu praktika kohaselt ei saa liidu õiguse sätte ühes keeleversioonis kasutatud sõnastus olla selle sätte tõlgendamise ainus alus ja seda ei saa tõlgendamisel muude keeleversioonidega võrreldes eelistada, sest liidu õiguse sätteid tuleb tõlgendada ja kohaldada ühetaoliselt, lähtudes kõigis liidu keeltes olevatest versioonidest.
- 34 Eelotsusetaotluse esitanud kohus märgib selle kohta, et sõnade „aparaat“ ja „instrument“ tavakeelne harjumuspärane tähendus on saksa, inglise, prantsuse ja läti keeles erinev. Mis puudutab terminit „aparaat“, siis ühest küljest on küsimus selles, kas seda tuleb defineerida tehnilise vahendi, tööriista või seadmena, millel on üksainus funktsioon, või pigem tehniliste detailide, vahendite või koostisosade kogumina, millel on see funktsioon. Teisest küljest saab terminit „aparaat“ käsitada kas laialt kui tööriista või vahendit, mida saab kasutada teatava töö tegemiseks või konkreetse ülesande täitmiseks, või kitsalt, millest tuleneb täiendav nõue, et see tööriist või vahend peab olema kasutatav selliste toimingute tegemiseks, milleks tavaliselt kasutatakse instrumente.
- 35 Neil asjaoludel otsustas Augstākā tiesa (Senāts) (kõrgeim kohus (senat)) menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmised eelotsuse küsimused:
- „1. Kas [määruse nr 1186/2009] artikli 46 punktis a kasutatud väljendit „teadustöö instrument või aparaat“ tuleb tõlgendada nii, et sellega võib olla hõlmatud kaup, mis oma tehnilisest ehitusest ja funktsioonidest tulenevalt on sellisena otseselt kasutatav teadustöö vahendina[?]
2. Kas [KNi] tuleb tõlgendada nii, et plastikust kalamärgised võivad kuuluda [KNi] alamrubriiki [3926 90 92][?]

Eelotsuse küsimuste analüüs

Esimene küsimus

- 36 Esimese küsimusega soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt teada, kas määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tuleb tõlgendada nii, et selle sätte tähenduses mõistega „teadustöö instrument või aparaat“ on hõlmatud plastkattega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis oma tehnilisest ehitusest ja funktsioonidest tulenevalt on sellistena kasutatavad teadusuuringu tööriistana, kuna need kinnitatakse elus kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil.
- 37 Määruse nr 1186/2009 artikli 46 punktis a on sätestatud, et „instrument või aparaat“ on „teadustöö“ instrument või aparaat, kui see „objektiivsete tehniliste omaduste ja nende abil saavutatavate võimalike tulemuste tõttu sobib peamiselt või ainult teadustööks“.
- 38 Esimesena tuleb kontrollida, kas kõnealused kalamärgised saab kvalifitseerida „instrumendiks“ või „aparaadiks“ nimetatud sätte tähenduses.
- 39 Selle kohta tuleb tõdeda, et ei määruses nr 1186/2009 ega rakendusmääruses nr 1225/2011 ei ole esitatud „instrumendi“ või „aparaadi“ määratlust ega tehtud selle kohta viidet riigisisesele õigusele.
- 40 Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt tuleb liidu õiguses määratlemata – ja kui puudub ka sellekohane viide liikmesriigi õigusele – mõistete tähenduse ja ulatuse kindlaksmääramisel lähtuda nende harilikust tähendusest tavakeeles, võttes arvesse mõistete kasutamise konteksti ja nende sätete eesmärke, milles neid mõisteid on kasutatud (vt selle kohta 5. mai 2022. aasta kohtuotsus DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes, C-218/21, EU:C:2022:355, punkt 29, ning 22. veebruari 2024. aasta kohtuotsus Randstad Empleo jt, C-649/22, EU:C:2024:156, punkt 41 ning seal viidatud kohtupraktika).
- 41 Käesolevas asjas tuleb esiteks mõistet „aparaat“ mõista nii, et tavakeelse harjumuspärase tähenduse kohaselt tähistab see koos toimivate osade koostu või tehniliste detailide kogumit, mis on midagi enam kui tööriist ja millel on teatav funktsioon. Eelotsusetaotluses sisalduva teabe põhjal ei saa aga kõnealuseid kalamärgiseid pidada selliseks koostuks või tehniliste detailide kogumiks, mistõttu ei ole need selle mõistega hõlmatud.
- 42 Teiseks tuleb tõdeda, et mõistega „instrument“ selle tavakeelses harjumuspärases tähenduses tähistatakse teatava töötoimingu tegemiseks valmistatud tööriista või eset. Seega on see mõiste piisavalt lai, et hõlmata asjaomaseid kalamärgiseid, mis eelotsusetaotluse esitanud kohtult saadud andmete kohaselt on elus kalade tähistamiseks toodetud esemed.
- 43 Mis puudutab mõiste „instrument“ õigusnormides kasutamise konteksti, siis tuleb tõdeda, et vastavalt määruse nr 1186/2009 artikli 44 lõikele 1 võib imporditollimaksuvabalt importida „teadustöö instrumente“, kui need imporditakse üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil.
- 44 Tulenevalt käibemaksu valdkonna kohtupraktikast, mis on kohaldatav ka tollimaksu valdkonnas, tuleb maksuvabastuste määratlemiseks kasutatud termineid tõlgendada kitsalt, kuna maksuvabastus kujutab endast erandit üldpõhimõttest, mille kohaselt maksustatakse käibemaksuga iga kaubatarne ja teenuste osutamine, mille maksukohustuslane tasu eest teeb (19. juuli 2012. aasta kohtuotsus Lietuvos geležinkeliai, C-250/11, EU:C:2012:496, punkt 35 ja seal viidatud kohtupraktika).

- 45 Vastupidi sellele, mida väidab komisjon oma kirjalikes märkustes, ei toeta mõiste „instrument“ laia tõlgendust määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a ingliskeelses versioonis sõna „instrument“ ees kasutatud sõna „any“. Tegelikult puudub vaste sõnale „any“ selle sätte teistes keeleversioonides, nimelt saksakeelses ja prantsuskeelses versioonis, milles on vastavalt kasutatud sõnastust „diejenigen Instrumente“ ja „un instrument“. Vastavalt väljakujunenud kohtupraktikale ei saa aga liidu õiguse sätte ühes keeleversioonis kasutatud sõnastus olla selle sätte tõlgendamise ainus alus ja tõlgendamisel ei tohi seda keeleversiooni eelistada võrreldes muude keeleversioonidega. Nimelt tuleb liidu õigusnorme tõlgendada ja kohaldada ühetaoliselt, arvestades liidu kõigis keeltes kehtivaid versioone. Kui liidu õigusakti keeleversioonide vahel on erinevusi, tuleb asjaomast sätet tõlgendada lähtuvalt selle õigusakti üldisest ülesehitusest ja eesmärkidest, mille osa see säte on (21. märtsi 2024. aasta kohtuotsus Cobult, C-76/23, EU:C:2024:253, punkt 25 ja seal viidatud kohtupraktika).
- 46 Euroopa Kohus on siiski leidnud, et määruse nr 1798/75 artikli 3 lõike 1 tähenduses mõistet „teadustöö instrument“ tuleb tõlgendada nii, et sellega on hõlmatud esemed, mis ise ei ole teadusuuringu objekt, kuid mida kasutatakse tööriistana nii, et seda eset kasutades uuringu tegemisel ei toimi selline ese uuringuprotsessis täiesti passiivsena (vt selle kohta 10. novembri 1983. aasta kohtuotsus Gesamthochschule Essen, 300/82, EU:C:1983:324, punkt 15, ja 26. jaanuari 1984. aasta kohtuotsus Ludwig-Maximilians-Universität München, 45/83, EU:C:1984:31, punkt 11).
- 47 Kui jätta arvestamata määruse nr 1798/75 artikli 3 lõikes 1 sätestatud maksuvabastuse lisatingimus, mille kohaselt „ühenduses ei toodeta samaväärseid teadustöö instrumente ega aparate“, mida määruse nr 1186/2009 artikli 44 lõigetes 1 ja 2 enam ei ole ja mis ei ole ka määrav mõistele „teadustöö instrument“ hinnangu andmisel, on viimati nimetatud säte sõnastatud sisuliselt identselt esimesena mainitud määruse artikli 3 lõikega 1. Lisaks on oluline rõhutada, et määruse nr 1798/75 artikli 3 lõikes 3 ja määruse nr 1186/2009 artikli 46 punktis a on see mõiste määratud absoluutselt identselt. Niisiis tuleb tõdeda, et kõnealust mõistet määruse nr 1798/75 kontekstis puudutav kohtupraktika, millele on viidatud eelmises punktis, on asjakohane selle mõiste tõlgendamisel määruse nr 1186/2009 tähenduses.
- 48 Seega tuleb asuda seisukohale, et mõistet „instrument“ tuleb „teadustöö“ instrumendi tähenduses käsitada nii, et lisaks konkreetse töö tegemiseks toodetud tööriistadele ja esemetele on sellega hõlmatud ka materjal, mida selle tehnilise ehituse ja funktsioonide tõttu on võimalik teadusuuringus kasutada tööriistana, millega ilmselt on tegemist kõnealuste kalamärgiste puhul, mis kinnitatakse elus kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil.
- 49 Ülejäänud osas ei ole mõiste „instrument“ määruses nr 1186/2009, rakendusmääruses nr 1225/2011 ja KNis kasutamise kontekst ega ka nende määrustega taotletavad eesmärgid selle mõiste tähenduse kindlakstegemisel otsustava tähtsusega.
- 50 Eeltoodud kaalutlusi arvestades tuleb asuda seisukohale, et kõnealused kalamärgised on hõlmatud mõistega „instrument“ määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses, kui eelotsusetaotluse esitanud kohtu kontrolli tulemusel ei ilmne teisiti.
- 51 Teiaena peavad need kalamärgised, et neid saaks kvalifitseerida „teadustöö instrumendiks“ määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses, olema nende objektiivseid tehnilisi omadusi ja nende abil saavutatavat eesmärki arvestades sobivad üksnes või peamiselt teadustööks.

- 52 Mis puudutab seda, kas kõnealustel kalamärgistel on selle sätte tähenduses sellised „objektiivsed tehnilised omadused“, mille tõttu on need märgised sobivad teadustööks, siis tuleb tõdeda, et rakendusmääruse nr 1225/2011 artikli 5 esimese lõigu kohaselt tähendavad teadustöö instrumendi „objektiivsed tehnilised omadused“ „selle instrumendi [...] ehitusest tulenevaid või standardinstrumendi [...] kohandamisest tulenevaid omadusi, mis võimaldavad saavutada paremat tulemuslikkust, kui tööstuslikus või kaubanduslikus kasutuses tavaliselt nõutakse“.
- 53 Käesoleval juhul on tegemist plastiga kaetud või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgistega, mis teadusuuringu raames kinnitatakse kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil. Kuigi eelotsusetaotluses esitatud arvestades vastab tõele, et need kalamärgised on sobivad teadustöös kasutamiseks, tuleb siiski tõdeda, et neil puuduvad sellised ehitusest või kohandamisest tulenevad omadused, mille tõttu instrumendi sooritusvõime on parem, kui tööstusliku või kaubandusliku kasutuse puhul tavaliselt nõutakse. Nimelt on ilmne, nagu sisuliselt märgib komisjon oma kirjalikes seisukohtades, et selliseid kalamärgiseid nagu need, millega on tegemist põhikohtuasjas, saab kohaselt kasutada vesiviljeluses ja sportkalapüügis tööstuslikul või kaubanduslikul otstarbel.
- 54 Kuigi vastab tõele, et vastavalt rakendusmääruse nr 1225/2011 artikli 5 teisele lõigule käsitatakse teadustööks kasutatavat instrumenti teadustöö instrumendina, tuleb siiski tõdeda, et see eeldus on kohaldatav üksnes siis, kui objektiivsete omaduste alusel ei ole üheselt võimalik kindlaks määrata, kas kõnealune instrument tuleb lugeda teadustöö instrumendiks. Ent eelmises punktis märgitud arvestades on ilmne, et käesoleval juhul on võimalik üheselt kindlaks teha, et kõnealustel kalamärgistel puuduvad sellised „objektiivsed tehnilised omadused“, mille tõttu on need sobivad teadustööks.
- 55 Järelikult puuduvad – asjaolu, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus – kõnealustel kalamärgistel määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a (koostoimes rakendusmääruse nr 1225/2011 artikliga 5) tähenduses objektiivsed tehnilised omadused, mille tõttu need märgised on sobivad teadustööks.
- 56 Igal juhul on ilmne, et need kalamärgised ei ole – isegi juhul, kui neil oleks sellised „objektiivsed tehnilised omadused“ – nende omaduste ja kõnealuste märgiste abil saavutatavate tulemuste tõttu „sobi[vad] peamiselt või ainult teadustööks“ määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses. Nimelt tuleb meenutada, et kõnealusest nõudest tulenevalt tuleb kontrollida seda, kas asjaomane instrument on eeskätt sobiv teadustööks, nimelt teadusalaste teadmiste omandamiseks ja süvendamiseks, ilma et oleks välistatud võimalus, et see instrument võib samuti, ehkki teise võimalusena, sobida kasutamiseks muul, näiteks tööstuslikul või kaubanduslikul eesmärgil (vt analoogia alusel 29. jaanuari 1985. aasta kohtuotsus *Gesamthochschule Duisburg*, 234/83, EU:C:1985:30, punkt 27, ja 21. jaanuari 1987. aasta kohtuotsus *Control Data Belgium vs. komisjon*, 13/84, EU:C:1987:16, punkt 16).
- 57 Käesoleva kohtuotsuse punktis 53 märgitud arvestades tuleb siiski asuda seisukohale, et on ilmne, et kõnealused kalamärgised ei ole teadustööks sobivamad kui muul, eeskätt tööstuslikul või kaubanduslikul eesmärgil kasutamiseks. Seega ei ole need kalamärgised – samuti tingimusel, et eelotsusetaotluse esitanud kohtu kontrolli tulemusel ei ilmne teisiti – oma objektiivsete tehniliste omaduste (eeldusel, et need on tõendatud) ja nende abil saavutatavate tulemuste tõttu sobivad ainult või peamiselt teadustööks määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses.
- 58 Järelikult tuleb sarnaselt komisjoni ja maksuametiga asuda seisukohale, et kõnealused kalamärgised ei ole hõlmatud mõistega „teadustöö instrument“ määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tähenduses, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

- 59 Seda järeldust toetab nii käesoleva kohtuotsuse punktis 44 viidatud kohtupraktika, mille kohaselt tuleb impordimaksuvabastuse määratlemiseks kasutatud mõisteid tõlgendada kitsalt, kui ka määruse nr 1186/2009 artikkel 1 koostoimes selle määruse põhjendustega 2 ja 3, mille kohaselt on imporditollimaksuvabastus põhjendatud ainult „teatavatel täpselt määratletud asjaoludel, kui kauba importimise eritingimuste tõttu puudub tavaline vajadus majandust kaitsta“.
- 60 Eelnevate kaalutluste põhjal tuleb esimesele küsimusele vastata, et määruse nr 1186/2009 artikli 46 punkti a tuleb tõlgendada nii, et plastkattega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis oma tehnilisest ehitusest ja funktsioonidest tulenevalt on sellistena kasutatavad teadusuuringu tööriistana, kuna need kinnitatakse elus kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil, ei ole hõlmatud mõistega „teadustöö instrument“ selle sätte tähenduses.

Teine küsimus

- 61 Teise küsimusega soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt teada, kas KNi tuleb tõlgendada nii, et plastkattega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis kinnitatakse elus kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil, kuuluvad KNi alamrubriiki 3926 90 92 või hoopis selle nomenklatuuri alamrubriiki 3926 90 97.
- 62 Esimesena tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtu ja komisjoniga nõustudes sedastada, et see küsimus on põhikohtuasjas tehtava lahendi seisukohalt teisejärgulise tähtsusega, kuna kauba suhtes kohaldatav tollimaksumäär on mõlema alamrubriigi puhul sama, nimelt 6,5%.
- 63 Siiski ei ole välistatud, et eelotsusetaotluse esitanud kohus peab otsustama, kas maksuamet on kõnealused kalamärgised õigesti klassifitseerinud, vaatamata sellele, et klassifikatsioon ei mõjuta kohaldatava tollimaksu määra.
- 64 Teisena tuleb märkida, et kui Euroopa Kohus on saanud eelotsusetaotluse tariifse klassifitseerimise kohta, on tema ülesanne kõnealuse kauba ise klassifitseerimise asemel pigem selgitada liikmesriigi kohtule kriteeriume, mille kohaldamine võimaldab tal selle kauba õigesti KNi klassifitseerida. Asjasse puutuv kvalifikatsioon tariifse klassifitseerimise eesmärgil tuleneb nimelt puhtfaktilisest järeldusest, mida Euroopa Kohus ei saa eelotsusemenetluses teha (27. aprilli 2023. aasta kohtuotsus X ja Inspecteur van de Belastingdienst Douane, C-107/22, EU:C:2023:346, punkt 17 ja seal viidatud kohtupraktika).
- 65 Lisaks toimub KNi klassifitseerimise üldreegli 1 kohaselt kaupade KNi klassifitseerimine lähtuvalt rubriikide kirjeldustest ja jaotiste või gruppide märkustest ning jaotiste, kaubagruppide ja alamgruppide nimetused on antud üksnes suunaval eesmärgil. Õiguskindluse ja kontrolli lihtsuse huvides tuleb kaupade tariifse klassifitseerimise seisukohast määravat kriteeriumi otsida üldiselt kaupade objektiivsete tunnuste ja omaduste hulgast nii, nagu need on määratletud KNi rubriigi kirjelduses ning jaotiste ja gruppide märkustes (27. aprilli 2023. aasta kohtuotsus X ja Inspecteur van de Belastingdienst Douane, C-107/22, EU:C:2023:346, punkt 18 ja seal viidatud kohtupraktika).
- 66 Lisaks on Euroopa Kohus korduvalt otsustanud, et vaatamata sellele, et KNi ja HSi selgitavad märkused ei ole siduvad, on need olulised vahendid ühise tollitariifistiku ühetaolise kohaldamise tagamiseks ja annavad sellistena arvestatavaid juhiseid selle tõlgendamiseks (27. aprilli 2023. aasta kohtuotsus X ja Inspecteur van de Belastingdienst Douane, C-107/22, EU:C:2023:346, punkt 19 ja seal viidatud kohtupraktika).

- 67 KNi rubriigi 3926 sõnastusest nähtub, et sellega on hõlmatud „[m]uud plastist ja teistest rubriikidesse 3901–3914 kuuluvatest materjalidest tooted“.
- 68 Peale selle on KNi grupi 39 märkuses 1 mõiste „plastid“ määratletud nii, et sellega tähistatakse eeskätt „neid rubriikidesse 3901–3914 kuuluvaid materjale, mis on või olid võimelised kas polümerisatsiooni momendil või siis mõnes järgnevas staadiumis välismõjutuste tulemusel (tavaliselt soojuse ja rõhu, vajaduse korral ka lahusti või plastifikaatori mõjul) võtma kas vormimist, valu, ekstrusiooni, kalandreerimist või muud protsessi kasutades kindla kuju ja säilitama selle ka väliste mõjutuste lakkamisel“.
- 69 Eelotsusetaotluses puuduvad andmed, mis ajendaksid kahtlema selles, et kõnealuste kalamärgiste klassifitseerimine KNi rubriiki 3926 – nagu see on määratletud KNi grupi 39 märkuses 1 – on asjakohane.
- 70 Sellegipoolest peab eelotsusetaotluse esitanud kohus kontrollima, kas „streamer tag“ tüüpi kalamärgised koosnevad lisaks polüetüleenist ribale ka metallotsikust, mis on mõeldud märgise kala külge kinnitamiseks, nagu väidab komisjon oma kirjalikes märkustes. Nimelt tuleks sellisel juhul need kalamärgised klassifitseerida KNi klassifitseerimise üldreegli 3 kohaselt.
- 71 Sellega seoses nähtub KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punktist a, et kaupa täpsemalt kirjeldav rubriik on eelistatud üldisemat kirjeldust sisaldavate rubriikide ees. Kui aga kaks või enam rubriiki kirjeldavad vaid osa materjalidest, mis sisalduvad segatud või kombineeritud tootes, siis vaadeldakse neid rubriike nende kaupade suhtes kui võrdselt sobivaid, isegi kui üks rubriikidest kirjeldab kaupa täielikumalt või täpsemalt. Mis puudutab kalamärgiseid, mis koosnevad lisaks polüetüleenribale ka metallotsikust, siis tuleb tõdeda, et nende märgiste kaks osa koosnevad materjalidest, mis ei kuulu samasse KNi rubriiki, seega tuleb neid mõlemaid rubriike pidada sobivaks, mistõttu ei ole klassifitseerimine selle üldreegli alusel võimalik.
- 72 Kui eelotsusetaotluse esitanud kohus peaks jõudma järeldusele, et tõepoolest on tegemist sellise olukorraga, siis tuleb „streamer tag“ tüüpi kalamärgiste tariifseks klassifitseerimiseks kohaldada KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punkti b, mille kohaselt „segud [ja] erinevatest materjalidest või komponentidest koosnevad kaubad [...], mida pole võimalik klassifitseerida [KNi klassifitseerimise üld]reegli 3 punkti a järgi, klassifitseeritakse materjali või komponendi järgi, mis määrab nende põhiomadused“.
- 73 Põhiomaduste kindlaksmääramiseks tuleb välja selgitada, kas toote mõne komponendi puudumise korral säilivad selle toote põhiomadused. Nagu on märgitud HSi selgitava märkuse VIII punktis, mis puudutab HSi tõlgendamise üldreeglite reegli 3 punkti b, mis vastab KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punktile b, võib põhiomadusi määrava teguri sõltuvalt kauba liigist määrata näiteks materjali või komponendi laad, selle maht, kogus, mass või väärtus või koostismaterjali tähtsus kauba kasutusega seoses (vt selle kohta 22. juuni 2023. aasta kohtuotsus PR Pet, C-24/22, EU:C:2023:507, punkt 66 ja seal viidatud kohtupraktika).
- 74 Kui käesoleval juhul on „streamer tag“ tüüpi kalamärgiste metallotsik vajalik üksnes märgise kinnitamiseks kala keha külge, nagu väidab komisjon, siis tuleb tõdeda, et polüetüleenriba, millest selline märgis koosneb, määrab selle põhiomadused, nii et vastavalt KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punktile b tuleb kõnealused kalamärgised klassifitseerida KNi rubriiki 3926, mida peab siiski kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

- 75 Kui on tegemist sellise olukorraga, peab eelotsusetaotluse esitanud kohus KNi klassifitseerimise üldreeglit 1 lähtudes ning käesoleva kohtuotsuse punktides 64–66 viidatud kohtupraktikat arvesse võttes kontrollima, millisesse rubriigi 3926 alamrubriiki tuleb kõnealused kalamärgised nende objektiivsete tunnuste ja omaduste põhjal klassifitseerida, kusjuures tuleb täpsustada, et eelotsusetaotluses ei ole esile toodud ühtki asjaolu, millega saaks põhjendada nende kalamärgiste klassifitseerimist muusse alamrubriiki kui alamrubriiki 3926 90 97 „muud“.
- 76 Eelnevaid kaalutlusi arvestades tuleb teisele küsimusele vastata, et KNi tuleb tõlgendada nii, et plastkatttega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis kinnitatakse elus kalade külge teadusuuringute eesmärgil, kuuluvad KNi alamrubriiki 3926 90 97 tingimusel, et need märgised on kas valmistatud ainult „plastist“ KNi grupi 39 märkuse 1 tähenduses või siis määrab plast nende põhiomadused sellisel juhul, kui tegemist on sellise erinevatest materjalidest või komponentidest koosneva kaubaga KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punkti b tähenduses, mida pole võimalik klassifitseerida selle üldreegli punkti a järgi.

Kohtukulud

- 77 Kuna põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus pooleli oleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse liikmesriigi kohus. Euroopa Kohtule seisukohtade esitamisega seotud kulusid, välja arvatud poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (kuues koda) otsustab:

1. Nõukogu 16. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1186/2009, millega kehtestatakse ühenduse tollimaksuvabastuse süsteem, artikli 46 punkti a

tuleb tõlgendada nii, et

plastkattega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis oma tehnilisest ehitusest ja funktsioonidest tulenevalt on sellistena kasutatavad teadusuuringu tööriistana, kuna need kinnitatakse elus kalade külge nende rände ja kasvu seire eesmärgil, ei ole hõlmatud mõistega „teadustöö instrument“ selle sätte tähenduses.

2. Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, mida on muudetud nõukogu 31. jaanuari 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 254/2000, I lisas (komisjoni 12. oktoobri 2017. aasta rakendusmäärusega (EL) 2017/1925 muudetud redaktsioonis) olevat kombineeritud nomenklatuuri

tuleb tõlgendada nii, et

plastkattega või polüetüleenvardast valmistatud kalamärgised, mis kinnitatakse elus kalade külge teadusuuringute eesmärgil, kuuluvad KNi alamrubriiki 3926 90 97 tingimusel, et need märgised on kas valmistatud ainult „plastist“ KNi grupi 39 märkuse 1 tähenduses või siis määrab plast nende põhiomadused sellisel juhul, kui tegemist on sellise erinevatest materjalidest või komponentidest koosneva kaubaga KNi klassifitseerimise üldreegli 3 punkti b tähenduses, mida pole võimalik klassifitseerida selle üldreegli punkti a järgi.

Allkirjad